

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨。



The Modern Way
To Be Traditionally
Carved



**The
Bouquet
Invitation
Line**

Wedding Invitations

Thermo-engraved (heats engraved)

Dressing and engraving complete. Each invitation
with envelope, ribbon, and other accessories
available on order.

Thermo-engraving

Thermo engraving

Engrave and finish the finest hand engraving. The lowest
cost in the world and exclusively only the finest hand
engraving on metal.

Thermo-engraving paper invitations

Save about half as much as hand engraving, because it doesn't
use the copper plate that makes hand engraving so expensive.

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

At home you can order wedding invitations with
engraving complete, made up, ready to mail. The lowest
cost in the world. Engraving of wedding invitations
complete. The lowest cost in the world. Engraving of
wedding invitations complete. The lowest cost in the world.

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

水 噴理修 曉哥柯承接
HUGO C. OKRE
承接修理水噴大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL-51095 MU-4-2917

錦隆堂 燕窩莊
 CHINESE HERBS
 111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
 KAMLOOPS, B. C. CANADA

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又信何醫。
「醫能救。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
患瘰癧痛。水氣血腫。甜尿扯氣。
皮膚白紅。小腸氣腫。腎囊腫。
癰疽疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
瘡痂雀斑。膏丹丸散。茶引常備。
醫父母心。非利人錢。先惠二元。
診金不答。



新邊麵粉

美鮮

譯件及中西文書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

各地新聞

美麗都，廈命案找尋一雙男女
朱冠球女友何杏桃
壹度離家下海伴舞

目前。警方已印發了兩人的照片卡片，分發給各警察、酒店、公寓主持人，吩咐他們如見到這兩個小時。即請生擒。並從九龍總巡抽調了一批幹練警員。負責辦理此事。並赴離島及近郊尋兩人的踪跡。因警方預料兩人仍未回香港。

(續完)

何非凡被勒索

大陸漢揚城闖入非凡吶劇團斬傷一人，香港三日跌一樓價，一何非凡。目前，龍上荷名劇。收旺台之效。竟突然大減。還把非凡吶劇團××劇務人員折磨。此一案登台勒索伶人的新聞。動全香港影劇人士。有方面與異常。案。正由九龍總巡探長藍監則負責調查。據傳說。四名男子被警方帶去問話。

華 高 雲 大 拿 加
太平洋農產發行公司
PACIFIC PRODUCE CO. LTD.
30 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B. C.
Phone: MU 1-7157

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

梁春廣

司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851.

梁慧超

超 慧 梁 陳曉夜 夜 TR 2-1851 梁一強夜 FA 5-1844 梁春廣梁慧超 FA 5,9597

加拿大信託公司業務
 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時
 △4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存繳或提支

住 家 屋

△壹街東士千貳百號布洛四年新有車房另土庫有房可賣壹萬八千五百元(梁春廣)
 △非季沙街夾廿三街式年新三個睡房有仔車房土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元(陳曉威)
 △近治街東叁叁號半賣六千五百元(梁春廣)
 △壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋間每間平賣壹萬七千九百元(陳曉威)
 △六格夾山馬路街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(陳曉威)
 △離頃市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁春廣)

商 業 樓

△仕丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元(陳曉威)
 △喜士定街六組聯房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁春廣)
 △西區四組聯房租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)

△固蘭湖片十組聯房內文有叁個睡房及兩個睡房聯房入息甚豐取價九萬九千元(梁春廣)
本號常有大批新舊平屋出賣
代理 火燭、打風、盜竊 汽車燕梳

竹林園酒家

特設外賣部

著名食譜

大筵小酌

餚菜豐美

專車送上

三元五毛以上交易

免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

合時水貨 運到應市

批發價錢 特別相宜

生鮮馬蹄 芋仔芋頭

蒜子栗子 牛薑蓮藕

白菜召菜 冬瓜毛瓜

常有運到 冰霜大蝦

外埠商號 歡迎惠顧

所有寄費 買者交付

求藥城多利譚公廟隔門牌寄來 司祝啓

Yan Mo Social

○求簽問事

廣萬生雜貨發行

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

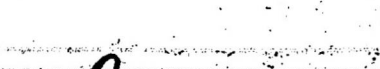
新到貨品

九龍吊片
魚翅餅
明蝦片
靚蘇鮑
大海參
江尤柱
炸蟾膠
白花膠
直條麵
銀絲麵

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房
電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

蓮花大旅店

專辦高堂大宴 加
廣備素菜人壽一應



代接各航空公館旅客
附設銀行人事問訊

百老匯旅店

附設服務部
招待儲客轉送各埠



ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541 每起元二日每租房 電話 MU1-3445

溫高
中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫
靚蘇鮑魚
批發零賣

I. P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同諸貴客。欲預定在港住宿或過往問親者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
 NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

△介紹香港新酒店

太平洋旅行社 林國良啓
 陳國固啓

南 洋 商 業 銀 行
(香 港 註 冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 — 全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 — 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 — 華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 — 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 — 委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598” 或 “NANYANGBANK”

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

天寶堂
仁和堂
各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4. B. C.
 Tel MC 4-7931

國產佳品大幫運到：
 青島威脆花生 大連蘇炸即魚
 上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
 厦門黃標蚊油 煙台番茄鯖魚
 山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
 天津豉油海螺 長城牌白桃菓

● 全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

